Urschrift-Originale

Nr. **612**

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen

COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom Seduta del 03.11.2026

Uhr Ore 18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend: **Presenti**:

	Abwesend/Assente entschuld./giusitfic	Abwesend/Assente Unentsch./ ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Assiste il Segretario comunale,

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Rückzahlung des nicht geschuldeten Betrages der regionalen Aufenthaltsabgabe 2025 an Frau Resch Rita

O G G E T T O

Rimborso dell' importo non dovuto per l'imposta di soggiorno 2025 alla sig.ra Resch Rita

Rückzahlung des nicht geschuldeten Betrages der regionalen Aufenthaltsabgabe 2025 an Frau Resch Rita

Rimborso dell' importo non dovuto per l'imposta di soggiorno 2025 alla sig.ra Resch Rita

---

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass Frau Resch Rita (Geschäftsführerin der Aldeiner Hof GmbH) einen Betrag von 170,00 € an die Gemeinde Aldein für die regionale Aufenthaltsabgabe 2025 überwiesen hat;

Festgestellt, dass der Betrag nicht geschuldet gewesen wäre;

Festgestellt, dass Frau Resch Rita (Geschäftsführerin der Aldeiner Hof GmbH) mit Ansuchen vom 27.10.2026, Prot. Nr. 13755 um Rückerstattung des nicht geschuldeten Betrages in Höhe von € 170,00 ersucht hat;

Festgestellt, dass die Angelegenheit vom Steueramt überprüft worden und die Rückzahlung gerechtfertigt ist;

Nach kurzer Diskussion;

Nach Übereinkunft, an Frau Resch Rita (Geschäftsführerin der Aldeiner Hof GmbH) den nicht geschuldeten Betrag in Höhe von insgesamt € 170,00 zurückzuerstatten;

Nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten Hzu4o/aMGBsuztfsXP8h9fXpIE32mj9Y5okJ5aP4BdM= vom 03.11.2026;

Nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten Oo+LVWgoylMr/f8DK/IYyJhl3EPSo0m04/WvjKfbo5o= vom 02.11.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che la signora Resch Rita (Amministratrice delegata della Aldeiner Hof Srl) ha versato un importo di 170,00 € per imposta di soggiorno 2025 al Comune di Aldein;

Accertato che l'importo non sarebbe stato dovuto;

Accertato che la signora Resch Rita (Amministratrice delegata della Aldeiner Hof Srl) con richiesta del 27.10.2026, n. prot. 13755, chiede il rimborso del importo non dovuto nell'ammontare di € 170,00;

Visto che la faccenda è stata esaminata dall'ufficio tributi e che la restituzione è giustificata;

Dopo breve discussione;

Convenuto di restituire alla signora Resch Rita (Amministratrice delegata della Aldeiner Hof Srl) l' importo non dovuto nell'ammontare di € 170,00;

Visto il parere tecnico Hzu4o/aMGBsuztfsXP8h9fXpIE32mj9Y5okJ5aP4BdM= del 03.11.2026;

Visto il parere contabile Oo+LVWgoylMr/f8DK/IYyJhl3EPSo0m04/WvjKfbo5o= del 02.11.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 – 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 – 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form

1. an Frau Resch Rita (Geschäftsführerin der Aldeiner Hof GmbH) den nicht geschuldeten Betrag in Höhe von insgesamt € 170,00 zurückzuerstatten;

2. die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

a voti unanimi espressi in forma legale

1. di restituire alla signora Resch Rita (Amministratrice delegata della Aldeiner Hof Srl) l'importo non dovuto di € 170,00;

2. di contabilizzare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
170,00 €	11100	01111.09.990499	2026	918

3. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

3. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della deliberazione (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale